



S

BRUKSANVISNING Alliancefläkt Villa

SÅ HÄR ANVÄNDS ALLIANCEFLÄKTEN Funktion fig. 1

- A - Vred för fläktmotor.
 - B - Tryckknapp för belysning.
 - 1, 2, 3 - Motorkåpans tre hastigheter
 - 4 - Grundläge allmän- och våtrumsventilation.
 - 5 - Ökad allmän- och våtrumsventilation.
 - 6 - Indikeringslampe som visar att ökad allmän- och våtrumsventilation är inkopplad.
- Gäller endast vissa modeller.**

Använd hastighet 2 vid matlagning, hastighet 3 vid intensiv osutveckling och hastighet 1 vid efterventilation.
*Att flambra under spisfläkten/spiskåpan är inte tillåtet.
Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när spisfläkten/spiskåpan används samtidigt med produkter som använder annan energi, än el-energi tex gasspis, gas/braskaminer, ved/oljepannor etc.*

SKÖTSEL/Rengöring

Spisfläkten torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtret bör rengöras ca 2 gånger i månaden vid normal användning. Filter och fläkthjul kan tas loss från spisfläkten vid rengöring.

Lossa filterkassetten genom att trycka in snäppena i framkant, tag isär filtret och avlägsna filterduken genom att lossa filterhållaren, **fig 2**. Blötlägg filterduken och filterkorgen i varmt vatten blandat med diskmedel. Filterkassetten (med filter) kan även diskas i maskin. Någon gång per år bör spisfläkten rengöras invändigt. Tag loss insugningsringen, drag sedan loss fläkthjulet från motorn, **fig 3**. Torka invändigt med våt trasa och diskmedel. Fläkthjulet och insugningsringen diskas i maskin eller genom blötläggning i diskmedel. Fläkthjulet och insugningsringen trycks på plats efter rengöringen. Sätt tillbaka filterkassetten och tryck upp så att den låser fast i snäppena.

Risken för brandspridning ökar om spisfläkten/spiskåpan inte rengörs så ofta som anges.

Byte av lysrör

Lampglaset lossas genom att snäppena trycks i pilens riktning, **fig.4**. Lysröret är nu åtkomligt för byte.
(Lysrör sockel G 23)

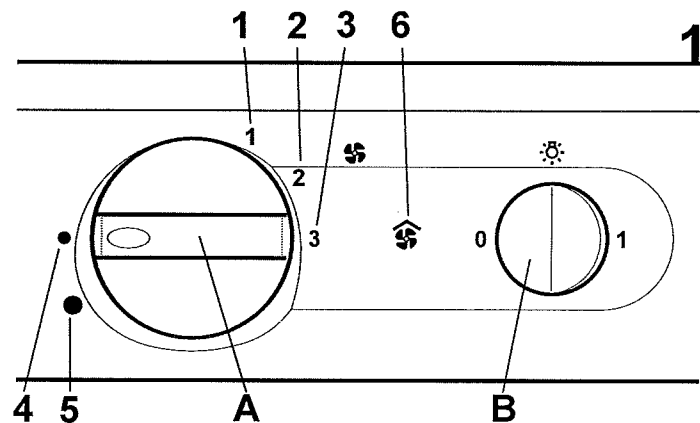
OM SPISFLÄKTEN INTE FUNGERAR/Service

Kontrollera att säkringen är hel. Prova belysning och samtliga hastigheter så att Du vet vad som inte fungerar.

Ring **FRANKE Futurum AB, Byske tel. 0912 -40 500.**

De hjälper till att konstatera felet och anvisar servicefirma så att Du får snabbaste och bästa service.

Produkten omfattas av gällande EHL-bestämmelser



SF

KÄYTTÖOHJE Liesituuleetinkupu

LIESITUULETINKUVUN KÄYTTÖ

Toiminta, kuva 1.

- A - Ilmanvaihdon säädin
- B - Valaisimen kytkin
- 1, 2, 3 - Liesituulettimen kolme nopeutta
- 4 - Yleisilmanvaihdon perusasento
- 5 - Tehostettu yleisilmanvaihto
- 6 - Tehostetun yleisilmanvaihdon merkkilamppu

Koskee vain tiettyjä malleja.

Käytä tuulettimen asentoa 2 ruunanlaiton yhteydessä, nopeutta 3 silloin kun käryä muodostuu paljon esimerkiksi paistaessa ja nopeutta 1 jälkipoistona.
Huoneeseen on järjestettävä riittävä tuuletus, jos moottorikupu ja esim. Puulämmitteiset laitteet poistavat ilmaa samanaikaisesti.

HOITO/Puhdistus

Puhdista laite kostealla rievulla. Pese suodatin normaalissa käytössä kahdesti kuukaudessa. Irroita suodatinkasetti työntämällä etureunan lukitussalpoja sisäänpäin. Kännä kasetti alaspäin ja irrota rasvasuodatin, **kuva 2**. Pese osat erikseen käsin pesuaineliuoksessa tai koko kasetti- suodattimeen tiskikoneessa. Puhdista laite sisäpuolelta pari kertaa vuodessa. Irrota imurengas ja sen jälkeen siipipyörä moottorista, **kuva 3**.

Puhdista sisäosat kostealla rievulla. Pese osat käsin tai tiskikoneessa. Puhdistuksen jälkeen osat asetetaan takaisin paikoilleen siten, että ne napsahtavat kiinni.

Mikäli laitteen puhdistuksesta ei huolehdita, voi sinne kerääntyä rasva aiheuttaen palovaaran.

Valaisinputken vaihto

Valaisimen lasi irroitetaan työntämällä lukitusnastoja nuolen suuntaisesti, **kuva 4**. Nyt valaisinputki on vaihdettavissa. (valaisinputki G23 kanta)

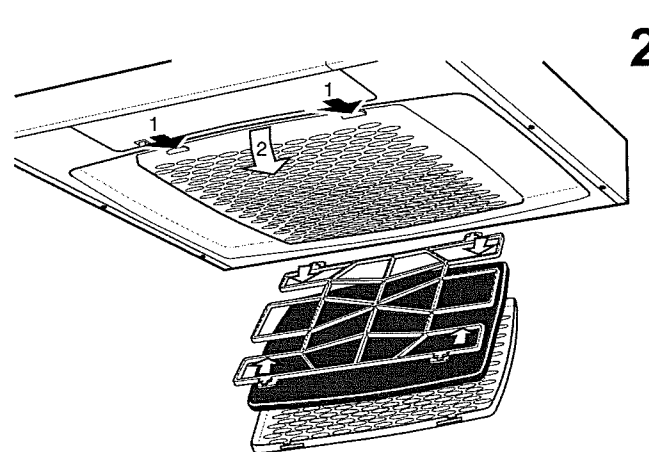
MIKÄLI LAITE EI TOIMI/Huolto

Tarkista, että sulake on ehyt. Kokeile valaisinta ja eri käyntinopeuksia jotta tiedät mikä ei toimi.

Ota yhteys **Honkoliini Professional, puh. 03 - 2254900**, josta saat tiedon lähimmästä huoltoliikkeestä.

TAKUU

Valmistaja antaa laitteelle 1 vuoden takuun ostopäivästä lukien mahdollisten raaka-aine- ja valmistusvirheiden varalta. Säilytä ostokuitti.



N

BRUKSANVISNING kjøkkenette med motor for sentralavtrekk

SLIK BRUKER DU KJØKKENHETTEN:

Funksjon (fig. 1)

- A - Vrider for viftemotor.
- B - Trykknapp for belysning
- 1, 2, 3 - Motorens tre hastigheter.
- 4 - Grunnventilasjon- kjøkken og vådrom.
- 5 - Øket grunnventilasjon- kjøkken og vådrom.
- 6 - Indikasjonslampe som viser at øket grunnventilasjon er innkoblet.

Gjelder kun visse modeller.

Benytt hastighet 2 ved normal matlagning, hastighet 3 ved intensiv os- utvikling og hastighet 1 ved etterventilasjon.

Tilluften til rommet må gjøres på en tilfredsstillende måte. ventilatoren og gjenstander som drives av annen energi enn elektrisitet ventilerer ut luft samtidig (f.eks. peis.)

VEDLIKEHOLD/Rengjøring

Ventilatoren rengjøres med mildt såpevann og fuktet fille. Filteret bør rengjøres ca. 2 ganger i måneden ved normalt bruk. Filter og viftehjul kan tas løs ved rengjøringen. Ta løs filterkassetten ved å trykke inn snæppene i framkant. Ta ifra hverandre filteret og frigjør filterduken ved å løsne filterholderen, **fig. 2**. Bløtlegg filterduken og filterkurven i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Filterkassetten (med filter) kan også vaskes i oppvaskmaskin. Noen ganger pr. år bør ventilatoren rengjøres innvendig. Ta løs innsugningsringen, dra deretter viftehjulet løs fra motoren, **fig. 3**. Tørk innvendig med fille fuktet i såpevann. Viftehjulet og innsugningsringen vaskes i oppvaskmaskin eller ved bløtlegging i såpevann. Viftehjulet og innsugningsringen trykkes opp på plass etter rengjøringen. Sett tilbake filterkassetten og trykk opp slik at den låses fast i snæppene.

Fare for brannspredning øker hvis ventilatoren ikke rengjøres så ofte som angitt.

Bytte av lysrør

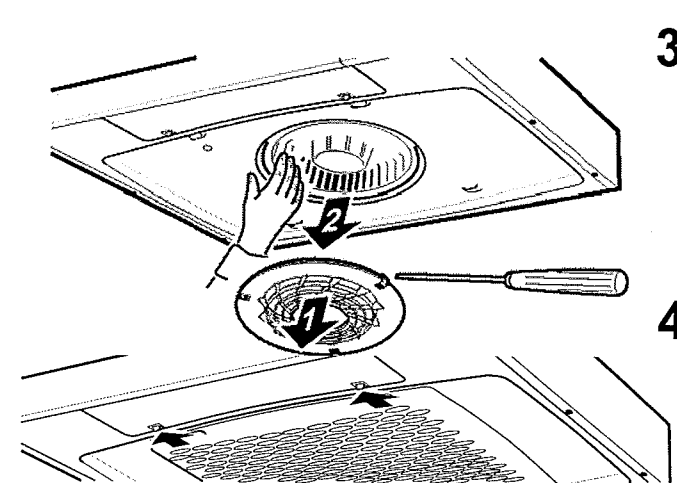
Lampglasset løsnes ved at snæppene trykkes i pilens retning, **fig. 4**. Lysrøret er nå tilgjengelig for bytte. (Lysrør sokkel G 23).

HVIS VENTILATOREN IKKE VIRKER/Service

Kontroller at sikringen er hel. Prøv belysningen og alle hastigheter, slik at du vet hva som ikke fungerer. Ring **Nimanor AS, Moss, tel 069-25 22 30**. De hjelper til å konstatere feilen og henviser til nærmeste serviceforbindelse slik at du får raskeste og beste service.

Garanti

I Norge gjelder køpslovens bestemmelser.



DK

BRUGSANVISNING på emhætte F 240

Sådan bruges emhætten

Funktion fig 1

- A - Knap for regulering af hastighed på blæser.
- B - Trykknep for belysning.
- 1,2,3 - Tre blæsehastigheder.
- 4 - Grundindstilling til fælles- og vådrumsventilation.
- 5 - Øget indstilling til fælles- og vådrumsventilation.
- 6 - Indikeringslampe, som viser at øged fælles og vådrumsventilation er inkoblet.

Gælder kun for visse modeller.

Anvend blæsehastighed 2 ved madlavning. Ved høj mados anvend hastighed 3, og ved efterventilation bruges hastighed 1.

Ventilationen af rummet må tilpasses, hvis emhætten og brugsforemål skall fødes med anden energi, end el-energi der ventilerer luft ud samtidig.

VEDLIGEDELSE/Rengøring

Emhætten tørres af med en våd klud og evt. med opvaskemiddel.

Filteret bør rengøres ca 2 gange om måneden ved normal brug. Filter og blæsehjul sidder løst, så det kan rengøres. Tryk på frontapperne ved filtrets forkant, og tag filter og filterkassen ud, **figur 2**. Filteret lægges i blød i varmt vand, tilsæt lidt opvaskemiddel og skyl derefter i varmt vand. Filterkassen kan evt. rengøres i en opvaskemaskine. Et par gange om året bør emhætten rengøres indvendigt. Tag blæserhjulet løs fra motor, **se figur 3**, tør indvendigt med våd klud og opvaskemiddel. Blæsehjulet og indsugningsring vaskes i opvaskemaskinen eller ved iblødsætning i opvaskemiddel. Derefter trykkes tingene på plads efter rengjøringen.

Risiko for brand kan forekomme, hvis emhætten ikke rengøres så ofte som anbefalet.

Udskiftning af Lysrør

Lampglasset løsnes med et tryk mod fronten i pilens retning, **figur 4**. Lysrøret er nu tilgængeligt for udskiftning. (Lysrør sokkel G 23)

Hvis Emhætten svigter/Service

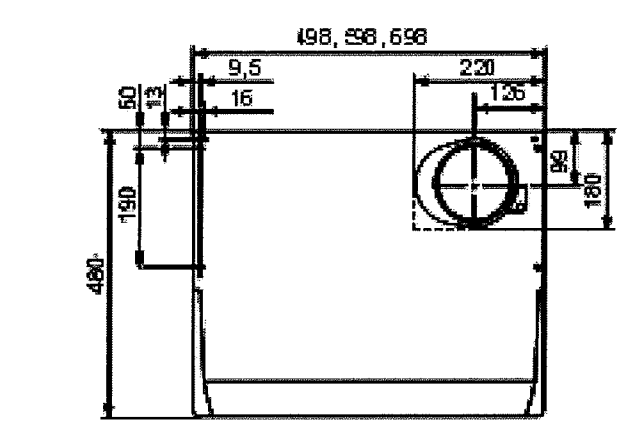
Kontroller at sikringen er i orden. Prøv at tænde for belysning og samtlige hastigheder så det konstateres vad der ikke fungerer.

DTS - Dansk Total Service. Ring til **FRANKE Futurum's serviceafdeling** på tlf. +46 (0)912-40 500.

De hjælper med at konstatere fejlen og anviser nærmeste service-reparatør, så du får den bedste og hurtigste service.

Garanti

Garanti perioden er 12 måneder fra købsdato. Ved evt. monterbesøg i garanti perioden skal købsdokument forevises.



TILLBEHÖR

Trumsats för anslutning till imkanal.
Fläktöverskåp. (Skåphöjd 110 cm.)
Konsolsats

TEKNISKA UPPGIFTER

Bredd: 50, 60, 70 cm
Övriga mått: **se fig. 5.**
Elanslutning: 230 V ~ med skyddsjord.
Effekt: Motor 70 W.
Belysning: Lysrör sockel G 23
11 W bredd 70 och 60 cm
9 W bredd 50 cm

Max anslutningseffekt: 300 W vid 230 V
Utgående spänning
från transformator: 80,100, 130 alt. 145 V.
Vid leverans är 100 V och 130 V inkopplad.

INSTALLATION

Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet. (Boverket)
Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från tex gas/braskaminer, ved/oljepannor.

Innan produkten används av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller av barn, ska de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

Montering spisfläkt

Fläkten kan placeras under eller infälld i skåpraden, se framsidan respektive **fig 6**.

Avståndet mellan spis/gasspis och fläkt måste vara minst 40 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta

Fläkten kan även monteras med hjälp av konsoler som kan köpas som tillbehör, **fig. 7**.
Anvisning för montering av tillbehör medföljer dessa.

Elektrisk installation

Anslutningen skall göras fast och fläkten måste föregås av en allpolig brytare. Utgående spänning kan ändras i transformatorn (**Se separat anvisning**).

Installationen skall utföras av behörig fackman.

Injustering

Se separat anvisning.



LISÄVARUSTEET

Hormiliitântäsarja hormiliitântää varten
Kannatinsarja

TEKNISET TIEDOT

Leveys: 50, 60 ja 70 cm
Muut mitat: **katso kuva 5**
Sähköliitântä: 230 V ~ , maadoitettu pistotulppa
Teho: Moottori 70 W
Valaisin: Valaisinputki kanta G 23
11 W/leveys 70 ja 60 cm
9 W/leveys 50 cm

Max liitântäteho: 300 W 230 V jännitteellä
Ulostulojännite
muuntajalta: 80, 100, 130 ja 145 V
Tehdasasennus on 100 V ja 130 V.

ASENNUS

Poistoilman ulosjohtamisessa on noudatettava viranomaisten määräyksiä. Liesituuletinta ei saa liittää sellaiseen savuhormiin, jota käytetään muuhun kuin sähköenergialla tuotettujen kaasujen poistoon.

Ennen kuin tuote annetaan henkisiltä tai fyysisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneiden henkilöiden tai lasten käyttöön, heille on selitettävä, miten tuotetta käytetään.

Liesituulettimen asennus

Kiinnitä liesituuletin yläkaapin tai maustehyllyn alareunaan (**kuva 6**). Tuuletin voidaan asentaa kaappirivistön alle tai upottaa siihen (etulehden kuva ja kuva 6).

Tuulettimen ja lieden välisen etäisyyden tulee olla vähintään 40 cm. Kaasuliedestä etäisyys vähintään 65 cm. Jos kaasulieden valmistaja suosittelee tätäkin suurempaa etäisyyttä, sitä on käytettävä.

Tuuletin voidaan myös asentaa lisävarusteena myytävien kannattimien avulla (**kuva 7**).
Lisävarusteiden mukana on omat asennusohjeensa.

Sähköliitântä

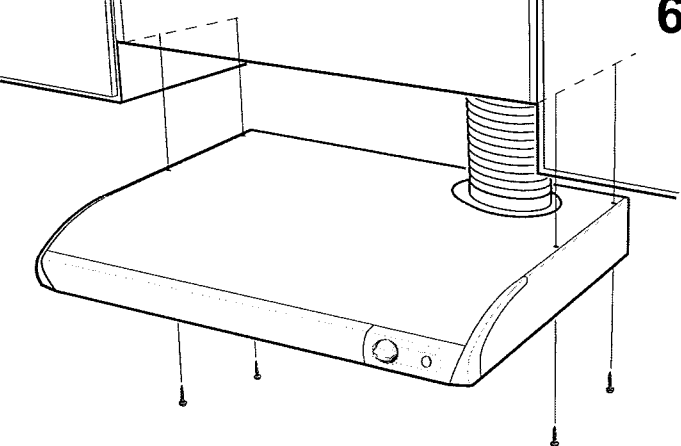
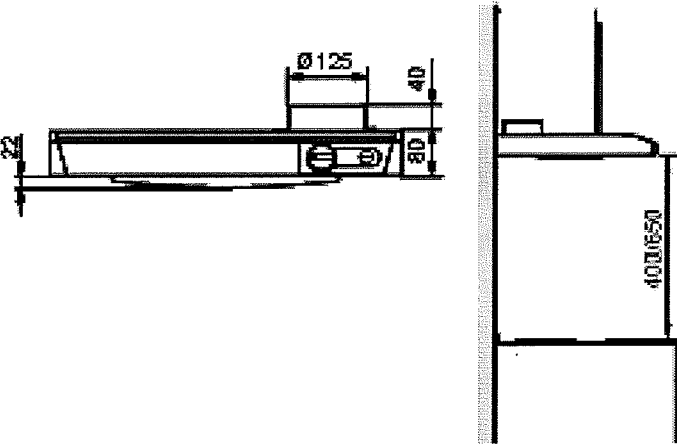
Liitântä on suoritettava kiinteästi. Tuuletin tulee varustaa 2-napaisella kytkimellä. Ulostulojännite voidaan muuttaa (katso erillinen kytkentäkaavio).

VALMISTAJA: Futurum AB, Ruotsi

Säätö

Katso erillinen ohje.

5



TILBEHØR

Kanalsett for tilkobling til ventilasjonskanal
Ventilatorskap (høyde 110 cm)
Veggfeste

TEKNISKE DATA

Bredde: 50, 60 og 70 cm
Øvrige mål: **se fig. 5**
El.tilkobling: 230 V jordet
Effekt: Motor 70 W
Belysning: Lysrør sokkel G 23
11 W bredd 70 og 60 cm
9 W bredd 50 cm

Max tilslutningseffekt: 300 W ved 230 V
Utgående spenning fra transformatoren: 80, 100, 130 alt 145 V
Ved leveranse er 100 V og 130 V innkoblet.

INSTALLASJON

Utblåsningsluften skal ledes ut av huset i henhold til forskrifter utstedt av berørt myndighet. Utblåsningsluften må ikke ledes inn i pipe som brukes for avledning av røkgasser fra gjenstander som benytter annen energi enn elektrisitet.

Før produktet anvendes av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne, eller av barn, må de informeres om hvordan produktet er ment å bli benyttet.

Montering av ventilatoren

Ventilatoren kan plasseres under eller innfelt i skaprekken, se framsiden respektiv **fig. 6**.

Avstanden mellom komfyr og ventilatoren må være minst 40 cm. Ved gasskomfyr økes avstanden til 65 cm. Hvis høyere monteringshøyde anbefales av produsenten av gasskomfyren, skal det tas hensyn til dette.

Ventilatoren kan også monteres ved hjelp av veggfester som kan kjøpes som tilbehør, **fig. 7**.
Anvisning for montering av tilbehør følger disse.

Elektrisk installasjon

Tilkoblingen skal være fast og ventilatoren må utstyres med en allpolig bryter. Utgående spenning kan endres på transformatoren (Se separat anvisning).
Installasjonen skal utføres av autorisert installatør.

Innjustering

Se separat anvisning.



TILBEHØR

Rørstuds for tilslutning til aftrækskanel.
Overskab for emhætte.
Konsoldel.

TEKNISK DATA

Bredde: 50 60 og 70 cm.
Øvrige mål: **se fig 5.**
El-tilslutning: 230V.
Effekt: Motor 70W.
Belysning: Lysstofrør sokkel G23.
11 W bredde 60 og 70 cm
9 W bredde 50 cm

Max tilslutningseffekt: 300W ved 230V.
Transformator: 80, 100, 130 alt 145V.
Ved leveringen er 100 V og 130 V indkoblet.

INSTALLATION

Afledning af udblæsningsluften skal udføres efter forskrift fra gældende myndighed. Udblæsningsluften må ikke ledes til aftrækskanal som anvendes til afledning av røggasser fra brugsgenstande, der fødes med andet end elenergi.

Før produktet anvendes af børn eller af personer med nedsatte mentale, sensoriske eller fysiske evner, skal de informeres om, hvad det skal bruges til.

Montering af emhætte

Skrue emhætten fast under overskab eller hylde beregnet for emhætte, **fig. 6**.
Afstanden mellem komfur og emhætte skal være mindst 40 cm. For gaskomfur skal den være 65 cm. Hvis gaskomfurproducenten anbefaler en større monteringshøjde, skal der tages hensyn til dette.

Emhætten kan monteres ved hjælp af konsoller, som kan købes som tilbehør, **fig. 7**.
Anvisning for montering af tilbehør medfølger udstyret.

Elektrisk installation

Ved fast installation og ved ændring af udgående spænding i transformer, skal monteringen altid udføres af aut. installatør.

Injustering

Se separat anvisning.

7

